



## 政治發展促使政府更加堅強

布政司霍德爵士今日（星期五）表示，目前的政治發展促使政府更加順應民意，更加堅強。

霍德爵士在港島東北區扶輪社午餐會上表示，在新的情況下，政府必須先肯定獲得政治支持才會在立法局引進新的法例。

例如，政府會在公衆場合發表一些建議，探測市民對建議的意見，而在以前則會認為這些建議富爭論性，不宜由公務員本身提出。

霍德爵士以公務員為主題致詞時說：「現在的做法使政府能更加放手去處理困難的問題。」

他表示，香港的政制發展步伐加快，對公務員的職責有重大的影響。

他又說，一些公務員對環境轉變的反應可能較快，但大部分公務員都覺得，現今的制度對市民的需要反應更敏捷，身為其中一份子是有好處的。

霍德爵士說：「雖然市民及傳媒愈來愈集中注意力於行政局、立法局、市政局及區域市政局的議員和區議員身上，但這制度仍主要依賴高級的公務員提出政府的政策，為這些政策辯護，和進行爭辯，而最重要的，是對這些政策負責。」

「因此，在新政策面世前，各決策科首長及部門首長在向市民提出該政策及在幕後進行艱巨工作這方面扮演重要角色。」

「在轉變的政治環境下，他們不應害怕成為重要的公衆人物，我相信香港市民期望高級公務員能為他們自己及為政府挺身而出，勇於發言。」

「這是領導者應負的責任，假如我們不認識這一點，便沒有盡到責任。」

不過，霍德爵士亦強調非官守人士所起的作用。他說，如要政府繼續根據共識來進行管治的話，這些人士參與行政局、立法局、財務委員會、市政局、區域市政局、區議會及許多管理局和委員會的事務是極為重要的。

他解釋，政府設立新的管理局，絕對不是要放棄它在重要工作範圍內的決策及財政管理責任。

決策權會繼續由行政局掌握，每個管理局均由一位決策科首長負責，這位司級首長在行政局的會議上回答議員的質詢，而立法局財務委員會則負責批准直接或間接撥款給各管理局。

他說，設立這些管理局的理由是十分清楚的。

政府可以藉此從社會人士那裏獲取一些它本身缺乏的專門知識及經驗。

由於各管理局不受公務員規例限制，它們在管理方式或財政支配方面便能較靈活地運作。

此外，管理局的設立能確保整個公務員結構不會過份膨脹。

他說：「成立這些組織的最大好處，是可以讓公眾能更多的參與提供有益社會的服務。」

「這實在是一個進步的、受人歡迎的發展，我很奇怪何以一些論政人士並不明白這點。」

霍氏說，身為公務員的領導人，他感到自豪。他說，儘管漫畫家和評論家為市民營造了公務員的形象，實際上是沒有所謂典型的公務員的。

全港有十八萬名公務員，分屬四百三十五個職系，在大約六十個部門工作，公務員擔任種類不同的工作，這些工作不一定與執筆書寫有關。

他指出，香港能夠有一班勤奮忠心的公務員，是非常幸運的。

他說：「公務員在應付挑戰及處理難題時，充滿熱誠，毫無怨言，這點實在是很難得的。」

霍爵士特別提到，多個政府部門的人員，由於越南人士大量湧入本港而長時間工作，並犧牲公餘時間，以便照顧這些人士。

他說：「雖然有人以公務員作為笑柄，並加以批評，但我相信，同時希望社會人士認識到本港的公務員並沒有白支薪酬。」

「政府公務員及其家屬的人數約佔本港人口的百分之十二，當然，他們與一般市民有著同樣的憂慮。」

「像本港許多人士一樣，他們亦擔心本港的前途。」

「但是，像本港大多數人士一樣，他們知道他們會繼續以香港為家，無論將來怎樣，他們也決心盡力創做美好的將來。」

霍爵士說，對於香港的前途問題，大部分較高級的政府人員所抱的態度可能與社會上其他負起重責的人員有所不同。

他說：「據我的經驗，這些人仍然懷着傳統的思想，竭誠服務社會和效忠政府，這仍然是他們的強烈願望和抱負。」

「他們也深知，在本港的前途這問題上，許多人都寄望於他們。」

「本港的安定繁榮，在很大程度上有賴全體公務員提供廉正、有效率和忠誠的服務，尤其是高級公務員的表現。」

「或許正是由於這個原因，選擇移民外國的公務員人數，與私營機構比較仍然很低。」

「希望日後仍是這樣，因為以經驗而言，難以找人替代他們。我們肯定不能，而且亦不會以優厚的薪金或巨額合約獎金吸引人才加入政府接替他們。」

霍德爵士最後說，雖然政府的作風及制度或會不斷改變，但本港的步伐依然是強勁有力的。不僅香港實體建設的發展是強勁有力，社會服務的發展，也是強勁有力的。

但是，當然繁榮的經濟才是香港社會的原動力，而經濟的繁榮，是有賴於市民的不斷努力。

霍德爵士在午宴會後對記者說，在過去十年，公務員的流失率一直保持十分穩定，並沒有出現類似私營機構因移民造成空缺激增的情況。

他說，公務員的總流失率約為百分之四，而私營機構方面則約為百分之十。

他說：「顯然某些部門的流失率比較高，特別是當其他國家對某些公務員提供極其吸引的條件，但整體來說，數字較私營機構為低，我認為這數字令人鼓舞。」

布政司強調，在一九九七年後，公務員在香港仍將扮演非常重要的角色。

他說：「未來政府的行政工作會和過往一樣重要，而這是需要倚重我們的公務員緊守崗位，並繼續提供他們現時所提供的服務。」

「我認為公務員的服務非常竭誠，而對大部分公務員來說，這種竭誠會支持他們至一九九七年後仍繼續努力。」

被問及如有大量公務員離職，政府有何應變計劃時，霍德爵士說，政府仍有辦法。

他續說，倘若事情真的發生，而經在本地招聘後仍有空缺時，政府可以和現時一樣向海外招聘。

布政司說：「預早制訂計劃以應付這種情況發生，實非明智之舉，因為我認為這種情況根本不會發生。」

「我們現在仍在海外招聘人手來填補多個政府職級的空缺，沒有理由在將來會停止這樣做。」

他說，預料至一九九七年及以後的時間，外籍人士仍會擔任約三分之一至一半的部門首長職位，這與聯合聲明完全符合。

被問及有關香港移民問題的特別報告書時，霍德爵士說政府仍在搜集進一步的數字，有關工作預料於一、兩個月內完成。

編輯注意：

布政司霍德爵士在扶輪社致辭的圖片，經由傳真機發放，其演辭全文已放於新聞處稿箱備取。

完

郵政署將發行新郵票  
紀念山頂纜車百周年

郵政署今日（星期五）宣布，一套四款以山頂纜車百年紀念為主題的特別郵票將於八月四日發行。

郵票的面額為五角、一元三角、一元七角及五元，而印有四款郵票的小全張則售八元五角。

此外，集有三張小全張的郵票小冊亦由八月二十五日起出售，定價為二十六元。

郵政署發言人稱，山頂纜車是香港最古舊的機械化公共交通工具，起源可遠追溯至一百年前。

在一八八一年，一位商人亞歷山大·史密夫先生首先提議建設纜車系統。

建造工程於一八八五年展開，至一八八八年五月廿八日由當時的港督德輔爵士主持通車，並於兩日後正式開放為市民服務。

一百年來，纜車的地位經歷無數變更，由起初主要交通工具轉變至現時居民及遊客的消閒服務。

今日，纜車是香港的旅遊名勝之一，單在去年便接載了超過二百七十萬人次的乘客。

該套郵票和小全張由鄧昭瑩小姐設計、凱思琳·寶萊小姐（MISS KATHRYN BLOMFIELD）繪畫，並由澳洲的利馬登公司印製。

每個定價五角的首日封由七月廿一日起於各郵局發售。

為配合該套特別發行的郵票，在郵票發行的第一日，郵政署人員將為首日封蓋上特別的郵戳。

有關該套郵票的詳細資料，將於接近發行日期時公布。



編輯注意：

該套郵票及郵戳圖樣的照片稍後經傳真機發放，並置於稿箱備取。

## 荃灣青少年暑期活動 明早舉行典禮揭幕

荃灣區為數達九萬名的青少年將可享受一個充滿樂趣又饒有意義的暑假。

今年荃灣區青少年暑期活動特別為區內青少年提供了多項既富趣味又有益身心的活動，項目種類豐富，任由青少年按照自己志趣選擇參加。

今年的活動計有體育活動訓練班、領袖訓練、參觀、戶外活動、露營、展覽、比賽、研討會及服務社區計劃等，合共二百三十四項之多。

是次活動由荃灣區青少年暑期活動統籌委員會舉辦，並獲英皇御准香港賽馬會贊助十九萬二千六百元。今年舉行的各項青少年暑期活動均配合「分享樂趣，服務社群」的口號。

為鼓勵青少年義工和參加暑期活動各個團體服務社群的士氣，今年統籌委員會特設「傑出義工服務獎」與「優秀活動獎」，頒授給參與暑期活動表現傑出的義工及舉辦活動成績優秀的團體。

籌委會將於明日（星期六）上午九時三十分在沙咀道球場舉行開幕典禮暨社區服務計劃巡禮。

主禮嘉賓計有荃灣政務專員蕭偉全、荃灣區議會主席周厚澄、區域市政局荃灣區委員會主席陳流芳、仁濟醫院主席楊錦珍女士、圓玄學院副主席趙鎮東、荃灣扶輪社候任社長劉國祥及荃灣區青少年暑期活動統籌委員會主席朱松勝。

暑期活動揭開序幕後，將展開一項「服務社區計劃」，定於明早發動，為數達五百名義工前往區內進行各項服務計劃，並於是日下午舉行茶聚，讓各個青少年義工在服務之餘可以共聚一堂，匯報及交換工作經驗，暢談心得。

編輯注意：

八八年荃灣區青少年暑期活動開幕典禮暨社區服務計劃巡禮將於明日（星期六）上午九時三十分在荃灣沙咀道球場舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 清盤破產案持續減少

註冊總署署長紀禮遜今日(星期五)表示，今年上半年共有八十七宗新的強制清盤及一百一十四宗新的私人破產案，八七年同期的數字則分別為一百三十八宗及一百六十七宗。

數字顯示新破產個案下跌百分之三十四點一，這是承接著一九八六年以來的趨勢。

八七年上半年與八六年同期比較，新破產個案的數目亦下跌百分之十五點九八。

今年上半年較複雜或重要的破產個案為：致豐針織有限公司、藝峰電子有限公司和越群有限公司。

破產管理官在今年上半年二百三十三宗破產案中，共派款三千四百四十一萬元，去年同期則在一百九十宗破產案中派款一億二千三百九十六萬元。

今年六月底破產管理處處理的破產案，共三千一百一十四宗，其中一千六百六十八宗為強制清盤案及一千四百四十六宗私人破產案。

破產管理官在今年六月底控有款項共十四億一千八百萬元，較去年六月底的十三億四千八百萬元增加百分之五點一九。

— 完 —

## 傑出公益少年團團員

### 前往日本新加坡訪問

二十三位在教育署公益少年團團員獎勵計劃取得優良成績的中小學生，將於日內分別前往日本或新加坡作教育性之訪問及遊覽。

教育署署長李越挺今日(星期五)在利園酒店舉行之公益少年團傑出團員海外遊茶會及授旗出發時，向即將離港展開為期七天海外訪問的團員表示，他們將代表香港二十三萬公益少年團團員，在日本及新加坡宣揚公益少年團的精神和工作，他希望各團員能夠藉此機會吸收日本及新加坡在社會服務方面的經驗。回港後能夠把他們所見所聞，與公益少年團的其它團員分享。

李氏指出公益少年團團員獎勵計劃在一九七八年十月開始推行，目的在鼓勵團員熱心公益，主動參與社會服務，樹立良好公民榜樣。團員每次的服務都會被記錄，因此可以得到積點。當積點累積至五次、十二次和二十二次時，便會依次獲得頒授初級章(綠章)、中級章(橙章)及高級章(紫章)。

李氏說今年獲選參與「海外遊」的十八位中學團員、五位小學團員共二十三人，就是由公益少年團各分區委員會及各地域代表提名參加。小學團員已獲取初級章，而中學團員則全部獲得高級章。以上二十三位中、小學團員將分成兩組，分別前往日本及新加坡訪問。

該等團員包括來自各中小學之十一名男學生及十二名女學生，其中五人前往日本，十八人前往新加坡。

李氏除贊揚十八位在公益少年團團員獎勵計劃得到優良的成績，以及在遴選面試中有良好的表現而能夠獲選參加今年海外遊的團員外，更向同行協助之公益少年團南區區分會主席高錦祥校長及公益少年團負責老師梁復基致謝。

其後李署長在主持授旗出發儀式時，分別將公益少年團團旗授予日本團領隊康寶森（教育署輔導視學處首席督學）及新加坡團領隊高錦祥校長。

公益少年團傑出團員日本遊之團員為西貢崇真中學之鍾偉榮，德愛中學之陳愛嫻，伊斯蘭英文中學之馮潤儀，佛教普德英文中學之鍾錦鳳，香港四邑商工總會黃棟珊紀念中學之何偉熾等。

公益少年團傑出團員新加坡遊之團員為嘉諾撒下午小學之陳凱恩，福榮街官立上午小學之馮建威，軒尼詩官立上午校之何嘉慧，新界婦孺福利會梁省德學校之關建文，青山天主教小學上午校之鄧有富，五旬節林漢光中學之陳美君，大埔官立中學之鄭文滔，觀塘官立中學之張亮，聖伯多祿中學之張少強，沙頭角官立中學之葉嘉麗，新界鄉議局元朗區中學之郭玉菁，東華三院辛亥年總理中學之羅志安，新民書院之李志豪，保良局胡忠中學之梁小萍，玫瑰崗中學之施慎芳，香港真光書院之王克意，協恩中學之黃潔卿，及荃灣公立何傳耀紀念中學之王達耀等。

編輯注意：

教育署署長李越挺在茶聚會上授旗的圖片，稍後經由傳真機發放，並置於稿箱備取。

— 完 —

### 政府將擴闊沙頭角公路

政府擬將由坪輦路至沙頭角間之幾段沙頭角道擴闊，以應付日益增加之交通量。現有沙頭角公路是一條單一行車道，闊度由六米至七米不等，闊度和建築強度均低於標準。

現時，每日約有三千六百架車輛經過坪輦路至沙頭角的沙頭角公路，這數字包括過境的車輛在內。

在中國境內深圳中部與沙頭角之間的梧桐山隧道於一九八七年九月底建成啓用後，過境的車輛（大多數是重型貨車）不斷增加，由以前一日約七百輛增至最近一千三百輛。在一九九〇年代初期，預測的車輛數字預料會達到一日五千輛。

建議之工程包括將坪輦路至沙頭角之幾段全長約為六點五公里之現有沙頭角公路，擴闊及重建為七點三米闊之行車道，並在兩旁設一點六米闊之行人徑，並進行有關之土方、渠務及環境美化工程。

當局亦擬封閉現有沙頭角公路之幾段小路帶及現有鹿頸路之一部分，及暫時局部封閉由坪輦路至沙頭角之幾段現有沙頭角公路。

有關建議工程之公告，已於今日（星期五）出版之政府憲報中刊登。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，以及新界粉嶺粉嶺迴旋處馬會道北區地政處及北區政務處，均備有顯示建議工程之圖則，供市民查閱。

市民如反對該工程，必須於本年九月六日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

#### 葵涌道部分封閉以便進行道路工程

運輸署宣布：由星期一（七月十一日）起，葵涌將實施臨時封路措施，以便在葵涌道北行進行路面維修工程。

駕車人士務請留意臨時交通標誌，小心忍耐駕駛。

維修工程由七月十一日起至八月三日每晚九時至翌日上午六時在葵涌道介乎荔枝角大橋與荃灣路的一段北行行車線進行。

於晚間工程進行期間，至少會保留一條行車線讓車輛行駛，日間則會保留兩條行車線。

此外，由呈祥道通往葵涌道的北行連接路，於七月十二日（星期二）及十五日（星期五）每日凌晨一時至五時封閉。前往新界的駕車人士須改經新貨櫃碼頭路或荔景山道。

於七月二十一日（星期四）及二十六日（星期二）每日凌晨一時至五時，由葵涌道通往貨櫃碼頭路的北行連接路，亦將封閉。

前往貨櫃碼頭路的車輛，須改用荃灣路、葵青路及葵福路。

— 完 —

#### 西環醫院道臨時禁區措施

運輸署宣布：由星期一（七月十一日）上午十時起，西環醫院道由門牌三十號至三十二號的一段，將劃為全日禁區。

是項措施約為期四個月，以便進行道路工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

「邊緣青年熱綫」節目  
招待記者公布統計資料

由香港電台第二台和楊震社會服務中心合辦的「邊緣青年熱綫」節目，自五月初已推出播放。

舉辦機構現定於星期日（七月十日）假楊震社會服務中心舉行記者招待會，公布「邊緣青年熱綫」統計資料分析。

出席記者招待會的為楊震社會服務中心總幹事郁德芬和「邊緣青年熱綫」節目監製曾智華。

編輯注意：

「邊緣青年熱綫」節目統計資料記者招待會定於星期日（七月十日）下午四時於高打老道五十四號楊震社會服務中心舉行，歡迎派員訪攝。

三個地區暫停供水

水務署宣布，三個地區將於七月十一日（星期一）暫停供水，以便進行水務工程。

沙田區部分樓宇的食水將於當日晚上十一時至翌日上午六時暫停供應。

受影響的樓宇位於美田路、大埔公路、銅鑼灣山路、大圍道、村南道和積輝街。

九龍塘部分樓宇的鹹水將於當日上午九時至下午五時暫停供應。

受影響的樓宇位於廣播道、范信達道、馬可尼道、聯合道、高打老道、龍翔道、南昌街和歌和老街包括澤安邨、九龍廚房和則仁中心。

此外，紅磡部分樓宇的鹹水亦於同日上午十時至下午五時暫停供應。

受影響的樓宇位於寶其利街、船澳街、寶來街、紅磡灣街、安靜道、暢行道、溫思勞街及漆咸道包括紅磡碼頭。

## 收回土地發展遊憩用地

政府將收回港島灣仔一幅私人土地，用以發展遊憩用地。

該幅面積九十六點五平方米的土地位於光明街十二號。

當局會把上述土地與附近發展的業主所交回的土地及由政府擁有和管理的土地一併發展為遊憩用地，設立兒童遊樂場和休憩場地。

工程將於明年中展開，預期一九九〇年中完成。

有關的收地通告已於今日（星期五）出版的政府憲報公布，並於有關物業上張貼，在張貼通告日期起三個月期滿後，有關物業將由政府正式收回。

——完——

## 當局派發單張及設熱線服務 指導市民預防進食污染蔬菜

鑑於公眾對最近數宗因進食污染蔬菜而引起食物中毒的事件，表示關注，政府將派發一份單張，藉以指導市民採取多種措施，避免進食受農藥污染的蔬菜。

該單張由市政局及區域市政局贊助，文康市政科編印，將於下星期二（七月十二日）開始，在政務總署各區政務處供市民免費索取。

此外，文康市政科衛生教育組由今日（星期五）開始，設有二十四小時錄音熱線電話服務，號碼為五—八九—六四四三，提供有關蔬菜及食物衛生的資料。

該為時二分鐘的廣東話錄音資料，指導市民採取以下預防措施：

- （一）不要購買有異味的蔬菜；
- （二）徹底清洗蔬菜；
- （三）把蔬菜浸於水中一段時間；
- （四）把蔬菜煮沸一會，然後把水隔去；及
- （五）徹底煮熟蔬菜，才可進食。

市民如有任何詢問，可在聽畢錄音帶後，留下問題及電話號碼，該科職員會盡快個別答覆。

### 示範農場試驗設備 安裝工作下月展開

禽畜廢物處理諮詢委員會屬下督導小組成員今（星期五）日上午召開會議，會上得悉獲選參加私人農場示範計劃的農場，將於下月開始安裝處理禽畜廢物的設施。

環境保護署代表，今日在小組會議上，提交由顧問公司建議參加該計劃的十二間農場的名單。各成員發表過他們在本星期較早前，到各候選農場探訪所得的意見後，同意在其中八間農場開始示範計劃。

小組又同意顧問公司對其餘四間農場作進一步評估，以便督導小組下星期再作考慮。

獲選的八間農場分別位於馬鞍山、粉嶺、沙頭角及上水，其中包括五間豬場及三間雞場。

小組又同意顧問公司應立刻為已獲選的農場，進行安裝處理禽畜廢物設施的設計工作，及委任承建商安裝設備。

— 完 —

### 義勇軍協助看守越南船民

皇家香港軍團的義勇軍人將負責看守一艘租來裝載越南船民的油蔴地小輪船。

三十名義勇軍人定於星期一（七月十一日）派往協助民衆安全服務隊。

該艘小輪是今（星期五）午租賃的，約五百名船民已經於今日由青洲羈押中心送上該船。

政府發言人表示，這是為應付抵港人數增加而作出的臨時措施，直至芝麻灣羈留中心在下月中啓用後才另作安排。

— 完 —

### 職業先修學校更改班級編制 更多學生升高中及專上學院

署理教育統籌司黃星華說，職業先修學校的中三及中五畢業生，將來會獲得更好的機會繼續升學。

黃氏今日（星期五）主持棉紡公會職業先修學校畢業典禮時作以上表示。

黃氏指出，由一九八九年開始，職業先修學校的班級編制將由七七二二改為六六六四。

他說：「此舉將會提供更多高中學位，讓中三結業生可以選擇在本校繼續升學。」

此外，由一九九一年起，政府會在各職業先修學校逐步開辦中六及中七班級。

這是政府決定採納教育統籌委員會的建議，同意把中六課程訂為兩年制，並將有關課程擴展至職業先修學校之後而進行的措施。

黃氏指出，由於學生的能力和傾向有所不同，為適應他們的需求，政府將會擴闊中六的課程範圍。

「在高級程度和新設的中級程度課程開授學術性以外的科目，這些科目包括工業科目和實用科目。學生參加高級和中級程度考試亦可使用中文或英文作答。」

黃氏說：「以上種種改革，意味着職業先修學校的學生將來亦會獲得升讀專上院校的機會。」

他指出，教育統籌委員會在其第三號報告書中就專上教育的結構提出的建議，最近引起各界人士廣泛的關注。

黃星華說：「政府現正密切注視市民對這些建議的反應，並會仔細分析他們的意見，在今年稍後時間作出決定。」

——完——

## 屯門區舉辦道路安全運動

為提醒居民遵守道路規則的重要以及司機及路人因疏忽而帶來之嚴重後果，一九八八屯門區道路安全運動委員會明日（星期六）舉行輕便鐵路鄉村車站開放日及道路安全展覽，作為該運動的開幕節目。

本年度之道路安全運動由該委員會主辦，屯門政務處、警務處、九廣鐵路公司輕便鐵路部及區內團體協辦，全部經費由區議會贊助。

輕便鐵路開放日典禮將於上午九時十五分首先在鍾屋村車站舉行，屆時將有舞獅表演以吸引村內居民前往車站，讓他們更為深入瞭解輕鐵系統及其提供的路線。

車站之開放日典禮將由屯門政務專員溫頌安及各村代表主持。

其他車站之開放時間分別為泥圍站九時三十五分、藍地站九時五十五分及麒麟站十時十五分，在開放同時亦舉行類似的活動。

各項典禮完畢後，大會將在龍門路輕便鐵路車廠舉行茶會招待嘉賓。

委員會又於明日下午十二時州分在屯門市廣場音樂噴泉平台舉行整個道路安全運動之開幕典禮。

主禮嘉賓計有屯門政務主任邱騰華、九廣鐵路公司輕便鐵路總監章若瑟及屯門警區指揮官白德智。

開幕典禮舉行後，屯門市廣場將展出以交通安全為主題之大型展覽，以漫畫手法展出各項主題，主辦者將擺設展板二十塊、兩個遊戲攤位及在廣場之電視牆上播放宣傳片。

展覽的目的是指出行人及司機常犯的錯誤、輕便鐵路的安全問題以及交通意外引致的嚴重後果。是次展覽將在區內多個地點巡迴展出，讓更多居民認識交通安全守則。

巡迴展覽的地點及日期為屯門市廣場由七月九日至十六日、蝴蝶商場由七月十七日至廿二日、山景社區會堂、七月廿三日至廿五日、石排頭遊樂場、七月廿六日、大興社區會堂側、七月廿七日至卅一日、兆康苑廣場、八月一日至六日及紅橋休憩處、八月七日。



### 行政局贊同發展第三個工業邨

行政局已原則上同意發展第三個工業邨，該工業邨將交由香港工業邨公司管理。香港工業邨公司考慮到工業界與高等學府在研究及吸收新科技方面須彼此合作，極希望在將軍澳鄰近科技大學的地點興建第三個工業邨。

該工業邨將佔地一百公頃，除建築道路及其他基礎設施的用地外，共有約七十五公頃的工業用地可公開發售。在最後決定以將軍澳作為第三個工業邨之前，政府將就有關整理地基的費用、環境保護、交通聯繫及其他基礎設施等事項進行可行性研究。

由於進行研究、處理政府與香港工業邨公司之間的行政與經濟安排及批出合約等事項均需時間進行，第三個工業邨的地盤整理工程預期於一九九〇年初展開而首批用地將在一九九二年下半年完成。建築道路、渠道及提供其他服務設施另須兩年時間，但首批工業用地可望於一九九三年公開發售。

— 完 —

### 灣仔至佐敦渡輪服務停辦

香港油蔴地小輪船公司的灣仔至佐敦載客渡輪服務，將由下星期六（七月十六日）起停辦。

運輸署發言人今日（星期五）宣布上述消息時表示，停辦該航線是油蔴地小輪船公司整頓其過海服務的部分計劃，以便改善該公司的渡輪服務，尤其是離島航線。

發言人又說，鑑於該航線的乘客人數不斷下降，而其他過海公共交通服務，包括地下鐵路和過海隧道巴士均有所改善，交通諮詢委員會於一九八六年建議取消該航線，並獲得行政局於一九八七年一月通過。

在取消該航線的同時，一條由灣仔至九龍的新航線已於本年四月起投入服務，現時的基本班次為每十分鐘一班。

— 完 —



### 行政局贊同發展第三個工業邨

行政局已原則上同意發展第三個工業邨，該工業邨將交由香港工業邨公司管理。香港工業邨公司考慮到工業界與高等學府在研究及吸收新科技方面須彼此合作，極希望在將軍澳鄰近科技大學的地點興建第三個工業邨。

該工業邨將佔地一百公頃，除建築道路及其他基礎設施的用地外，共有約七十五公頃的工業用地可公開發售。在最後決定以將軍澳作為第三個工業邨之前，政府將就有關整理地基的費用、環境保護、交通聯繫及其他基礎設施等事項進行可行性研究。

由於進行研究、處理政府與香港工業邨公司之間的行政與經濟安排及批出合約等事項均需時間進行。第三個工業邨的地盤整理工程預期於一九九〇年初展開而首批用地將在一九九二年下半年完成。建築道路、渠道及提供其他服務設施另須兩年時間，但首批工業用地可望於一九九三年公開發售。

— 完 —

### 灣仔至佐敦渡輪服務停辦

香港油蔴地小輪船公司的灣仔至佐敦載客渡輪服務，將由下星期六（七月十六日）起停辦。

運輸署發言人今日（星期五）宣布上述消息時表示，停辦該航線是油蔴地小輪船公司整頓其過海服務的部分計劃，以便改善該公司的渡輪服務，尤其是離島航線。

發言人又說，鑑於該航線的乘客人數不斷下降，而其他過海公共交通服務，包括地下鐵路和過海隧道巴士均有所改善，交通諮詢委員會於一九八六年建議取消該航線，並獲得行政局於一九八七年一月通過。

在取消該航線的同時，一條由灣仔至九龍的新航線已於本年四月起投入服務，現時的基本班次為每十分鐘一班。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由傳真機發放。

獲最佳印製書籍獎刊物  
明起在市局圖書館展出

市政局議員霍佩儀今（星期四）日在「一九八六至八七年度市政局香港最佳印製書籍獎」頒獎禮上稱，獲獎書籍在整體設計、版面編排、插圖、色彩、印刷、裝璜、紙張及釘裝各方面，均有很高水準。

霍氏謂：「從一萬二千多冊登記書籍中選出最佳印製中、英文書籍各十本，實在不是一件容易的事。」

她說：「市政局設立『香港最佳印製書籍獎』，目的在表揚本港出版界及印刷業的卓越成就，鼓勵他們致力印製更高質素的書籍；同時，更藉此喚起市民對優質書籍的興趣。」

十本獲獎中文書籍為：「千年古都西安」、「天上黃河」、「五百羅漢圖卷上冊」、「中國米食」、「中國金魚」、「中國歷代織染繡圖錄」、「四大名山」、「南極夢幻」、「童畫：中國北京紀念國際和平年」及冠軍書籍「藏傳佛教藝術」。

談及市政局出版的「天民樓藏瓷」獲得特別獎一事時，霍氏稱：「評審團認為該書印製精美，應頒予獎項，但基於市政局是主辦機構，故經考慮後，建議加頒一獎項予該書的承印商，以示表揚。」

霍氏指出，市政局已安排將各獲獎書籍在轄下之公共圖書館巡迴展覽。

展覽明（七月八日）日起首先在大會堂公共圖書館舉行，然後在本年八月至明年三月期間，每月一日至二十日分別順序在駱克道、香港仔、保安道、九龍中央圖書館、牛池灣、瑞和街、鰂魚涌及油麻地公共圖書館展出。

霍氏補充謂：「為使世界各國人士能有機會認識到本港出版及印刷業的輝煌成就，我們特別安排獲獎書籍連同部份市政局出版的刊物，在今年十月參加享譽國際的法蘭克福書展。」

—完—

編輯注意：下稿已於昨日由傳真機發放。

耗資逾六千五百萬建成

九龍城市政大廈明揭幕

市政局耗資六千五百一十萬元興建的九龍城綜合市政大廈，將於明日（星期五）舉行正式揭幕儀式。

市政局議員陳子鈞將為該市政大廈主持紀念牌匾揭幕儀式，標誌大廈的落成；在此之前，市政局主席霍士傑將為瑞獅主持簪花掛紅儀式，及九龍城區議會主席黃錫江主持醒獅點睛儀式。

該市政大廈除了有一個現代化的街市外，還設有一個圖書館、一個多用途室內運動場、一個舞蹈室、一個乒乓球場、三個設有空氣調節的壁球場及一個熟食中心。

九龍城市政大廈位於衛前圍道一百號，在侯王道與衛前壘道之間。

編輯注意：

市政局九龍城市政大廈的開幕典禮，將於明日（星期五）下午三時，假該大廈二樓的室內運動場舉行。

歡迎派員訪攝。

—完—